FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 172
Enu. 143

CINQUIÈM… DU CA…

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 143 {in / dans} — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Chauvin — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 5e

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Dernière.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or unlabelled neighbor if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de voisin, si dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry" "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. / Taux du gain par heure, lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the coming year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age and over in College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 21 ans et plus au Collège, Couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	D… (Specify acc…
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
15	15	Cowan Arthur	1794 St Denis	M	Chef	M	Octobre	1889	22	Ecosse			Français	Canadien	Cath R.	Commis		M	C	M	A. Demeuse	52		54		900			1000	45 00	15 00		Read	Read	F. A			
2	"	" Emelia	"	F	Epouse	M	Mai	1889	22	Ecosse			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read	F. A			
3	"	" Lenor Noral	"	M	Employé	C	Février	1880	31	Ecosse			Français	Canadien	Cath R.	Electricien		M	C	M	Cie Electrique	52		54		600							Read	Read	F. A			
4	16	16 Giuseppe Barsi	1791 "	M	Chef	M	Février	1863	48	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.	Sculpteur		M	C	M	A. Maisonneuve	52		60		1300		50					Read	Read	Ita. A			
5	"	" Melisa	"	F	Epouse	M	Février	1863	48	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read	Ita			
6	"	" Marguerite	"	F	fille	C	Octobre	1903	8	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.																	Read	Read	Ita			
7	"	" Malvina	"	F	fille	C	Décembre	1899	11	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.																	Read	Read	Ita			
8	"	" Stephen	"	M	fils	C	Septembre	1896	15	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.	Sculpteur		M	C	M	A. Maisonneuve	52		60		530		15					Read	Read	Ita			
9	"	" Graceta	"	F	fille	C	Décembre	1899	12	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.																	Read	Read	Ita			
10	"	" Benjamin Peter	"	M	Employé	C	Janvier	1885	26	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R.	Agent		M	C	M	W. Clarence	52		60		1200							Read	Read	Ital			
11	17	17 Hathinson Harry	1793 "	M	Chef	M	Janvier	1893	49	Angleterre	1900		Anglais	Canadien	Anglic.	Commis		M	C	M	A. Maisonneuve	52		60		700			3000	49	140 00		Read	Read	A			
12	"	" Frances	"	F	Epouse	M	Juillet	1869	42	Ont.			Anglais	Canadien	Anglic.	Ouvrage																Read	Read	A. F.			
13	18	18 Reel Guillaume	1795 "	M	Chef	M	Janvier	1889	22	Suède			Hollandais	Canadien	Cath R.	Manoeuvre		M	C	M	Chaussures	52		54		625			1000	45 00	15 00		Read	Read	A. F.			
14	"	" Elyne	"	F	Epouse	M	Juillet	1889	21	Suède			Hollandais	Canadien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read	A			
15	19	19 Smith Hand	1863 "	M	Chef	V	Octobre	1863	58	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.	Rentier										400			5000	58	35 00		Read	Read	A			
16	"	" Louisa	1893 "	F	fille	C	Octobre	1893	28	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read	A			
17	"	" Elizabeth	"	F	fille	C	Janvier	1897	20	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.																	Read	Read	A			
18	"	" Pelham	"	M	fils	C	Janvier	1898	22	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.	Manoeuvre		M	C	M	Tetrauault	52		54		800			500	24	20 00		Read	Read	A. F.			
19	"	" Aimée	"	F	fille	C	Juillet	1900	17	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read	A. F.			
20	20	Potter Lorne	1865 "	M	Chef	M	Janvier	1884	27	Suède			Anglais	Canadien	Presb.	Commis		M	C	M	Annoncer	52		54		900							Read	Read	A. F.			
21	"	" Isabelle	"	F	Epouse	M	Janvier	1888	23	Ecosse			Anglais	Canadien	Presb.	Ouvrage																Read	Read	A			
22	21	21 Chaney Marble	1867 "	M	Chef	M	Juin	1861	51	Et. U.	1910		Anglais	Canadien	Cath R.	Agent		M	C	M	Assurance	52		54		1800			5000	50	225 00		Read	Read	A			
23	"	" Ina	"	F	Epouse	C	Janvier	1876	35	Ecosse			Anglais	Canadien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read	A			
24	"	" Marguerite	"	F	fille	C	Juillet	1903	8	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.	Ecolier																Read	Read	A	6 00		
25	"	" Beatrice	"	F	fille	C	Août	1905	1	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.																	Non Non		A			
26	"	" Patrick	"	M	fils	C	Janvier	1906	5	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.																	Non Non		A			
27	"	" Aline	"	F	fille	C	Juillet	1909	2	Suède			Anglais	Canadien	Cath R.																	Non Non		A			
28	22	22 Cornet Leopold	1869 "	M	Chef	M	Août	1850	32	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Pharmacien		M	C	M	Commerce	52		60		1200			12000	50	200 00		Read	Read	F. A			
29	"	" Blanche	"	F	Epouse	M	Août	1858	32	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrage														10000	52	145 00		Read	Read	F			
30	"	" Marcel	"	M	fils	C	Juillet	1907	4	Suède			Français	Canadien	Cath R.															1000	4	16 00		Non Non		F			
31	"	" Pauline	"	F	fille	C	Août	1909	2	Suède			Français	Canadien	Cath R.															100	2	3 50		Non Non		F			
32	"	" Lopold	"	M	fils	C	Juin	1910	1	Suède			Français	Canadien	Cath R.															100	1	3 50		Non Non		F			
33	"	" Lara Rose	"	F	fille	C	Juin	1895	16	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Servante		M	C	M	A. Cornet	52		60		120							Read	Read	F.			
34	23	23 Bon Pierre	1811 "	M	Chef	M	Août	1870	41	France	1907		Français	Français	Presb.	Architecte		M	C	M	Affaire	52		54		1500							Read	Read	F			
35	"	" Mathilde	"	F	Epouse	M	Mai	1870	30	France	1907		Français	Français	Cath R.																	Read	Read	F			
36	"	" Emile	"	M	fils	C	Octobre	1903	9	France	1907		Français	Français	Presb.	Ecolier																Read	Read	F	3 00		
37	"	" Henri	"	M	fils	C	Octobre	1910	1	Suède			Français	Canadien	Cath R.																	Non Non		F			
38	24	24 Legrand Maxime	1813 "	M	Chef	V	Septembre	1857	34	France	1905		Français	Français	Cath R.	Manufacturier		C	N	C	de Fleurs					1000			4000	53	175 00		Read	Read	F. A			
39	"	" Kelly	"	F	Employé	M	Août	1877	32	Ont.			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrage																Read	Read				
40	"	" Edith	"	F	fille	C	Octobre	1903	3	Suède			Français	Canadien	Cath R.																	Non Non					
41	"	" Thérèse	"	F	fille	C	Octobre	1910	1	Suède			Français	Canadien	Cath R.																	Non Non					
42	"	" Cantine Anna	"	F	Epouse	V	Décembre	1870	39	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Servante		M	C	M	F. Pelletier	52		60		350							Read	Read	F. A			
43	25	25 Pelletier Michel	1878 "	M	Chef	V	Octobre	1853	58	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Voiturier		M	C	M	de meubles					1000			1000	58	35 00		Read	Read	F. A			
44	"	" Diane	"	F	fille	C	Octobre	1893	18	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrage														1320	18	8 00		Read	Read	F			
45	"	" Armand	"	M	fils	C	Octobre	1890	21	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Polisseur		M	C	M	de meubles	52		54		520							Read	Read	F. A			
46	"	" Romeo	"	M	fils	C	Septembre	1894	15	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Electricien		M	C	M	Shop	52		65		300		7					Read	Read	F. A			
47	"	" Henri	"	M	fils	C	Janvier	1897	14	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Ecolier																Read	Read	F. A	3 00		
48	26	26 Lessard Wilfrid	1858 "	M	Chef	V	Février	1874	37	Suède			Français	Canadien	Cath R.	Com. Voyageur		M	C	M	Chaussures	52		54		1000			6000	52	300		Read	Read	F. A			
49	"	" Corinne	"	F	Epouse	M	Septembre	1878	32	Suède			Français	Canadien	Cath R.																	Read	Read	F. A			
50	"	" Magot	"	F	fille	C	Janvier	1908	3	Suède			Français	Canadien	Cath R.																	Non Non		F			